

工人階級運動史

英國工業革命 和憲章運動

戴克光編譯



四聯出版社出版



前言

這本小冊子是根據英共編印的「馬克思主義學習讀本」中的「工人階級運動的歷史」編譯而成的。

全書共出四冊，每冊都可以自成一個獨立的小冊子。四冊的題目是：一、「法國革命」（意思是「法國革命時期工人階級的歷史」，下同，編譯者）；二、「英國工業革命和憲章運動」；三、「法國和德國一八四八年的革命」；四、「第一國際與巴黎公社」。

這個小叢書雖然出版很久了，可是預告中的第五、六冊：「第一次帝國主義戰爭以前時期的英國及德國的工人運動」，似乎始終沒有印出來。

原書各冊，均不註明作者，當是集體工作。我們各人分譯一冊，僅作一些必要的刪改，大體上只能算是編譯。

至於原書所徵引的經典著作，有標準中文翻譯，並能夠查對的，就採用既成翻

譯，並註明出處。對於無標準中文翻譯或不易查對的，則自行翻譯。希望讀者指正。

編譯者 一九五四年八月北京。

引言

要了解工業資本主義、大規模工業和機器技術的起源，以及近代資產階級社會兩個主要階級的形成——資產階級和無產階級——最好對於英國歷史加以一番研究。本章目的在表明大規模工業發展的必要條件是怎樣產生的，資本的原始積累過程是什麼，它採取了何種步驟，還有工業革命引起了何種經濟的和社會的影響。此外，我們要研究憲章運動的性質，因為它是偉大的羣衆政治運動，在這次運動裏面，無產階級第一次爲了自己的階級利益，以奪取政權爲它的奮鬥目標。

在研究第一部分時，特別注意的問題，就是關於佃農的被強迫趕出和農民的無產階級化。同時把英國的工業化與其他主要資本主義國家所發生的同樣過程，加以比較，並且更將蘇聯的社會主義工業化及其農民的地位，拿來做比較研究。

在研究第二部分時，我們應注意工人階級怎樣擺脫了資產階級的影響，並體會到獨立的政治行動的必要性。我們應當研究奧文的思想和他在工人階級運動中所發

生的影響。憲章運動經歷三個不同的階段，每個階段具有它的種種特點，憲章派對於它們的政治綱領——憲章非常重視，凡此皆當注意。憲章運動內部的各種成份，對綱領和策略所採取的主要的不同意見，亦應加以辨別（憲章派中間如羅法特、康納爾、奧伯林、和哈奈諸人所代表的趨向）。

在研究第三部分時，英國工業進展及其在世界上的經濟獨佔，值得特別注意，工人貴族的地位就是由於這些環境而加強的。英國工人運動（在憲章運動以後）革命性的消失，和它現在正走向劇烈化的過程（如一九二六年的總罷工），兩者之間應加以比較，並應考查這兩個過程的種種原因。

最後，我們應當研究馬克思和恩格斯對憲章運動所發表的意見，並應吸取那個運動所給予今天工人階級的種種教訓。

目次

引言

一 英國工業革命及其影響

一 工業革命的情況和性質

二 工業革命的影響

三 工業革命爲什麼首先在英國發生？

四 工業革命後何以沒有接着發生政治的革命？

二 憲章運動：它的性質及其最重要的發展階段

一 憲章運動前的英國工人運動——反對機器的鬥爭

(1) 一八三二年的改革——資產階級利用工人運動

(2) 洛伯特·奧文

三 憲章運動

(1) 道德派和暴力派

(2) 憲章議會

(3) 憲章運動的第二階段	三六
(4) 憲章派的社會綱領	四一
(5) 憲章運動的第三階段	四五
三 憲章運動的歷史使命及其失敗的原因	四八

一 英國工業革命及其影響

一 工業革命的情況和性質

資本主義的社會制度是從舊的生產制度和舊的社會關係的徹底轉化而生長起來的。這種改變在不同的時期裏面，發生於不同的國家。近代資本主義制度生長於英國，比在其他國家皆早，並且在那裏採取了最殘暴的方式。十八世紀的末年，英國正發展着大規模的資本主義工業——各種機器開始代替了手工勞動，農業的英國讓位於工業的英國，無產者作為一種階級，就在那個時期產生了。許多新的大城市生長起來，新的交通工具亦因而建立。

資本主義的生產方式，究竟要具備那些必要的條件，才能取得勝利？首先須有一定資本來推動大工業組織的進行，其次須有「自由」的勞動力——以及生產工具和土地財產的自由佔有。很明顯地這些必要條件並不是一下子就能創設完備，它們是在馬克思名之為資本原始積累過程的時期內，逐漸發展起來的。

但是這個原始積累過程並不是一種順利的、和平的、與純經濟的發展，如同資產階級歷史學家們所慣於描寫的那樣情況。相反地，資本主義的興起就跟着帶來了一個社會的革命，「人類歷史裏面最血腥的一種革命。」（馬克思）

論及在資本原始積累過程的時期中間，對於殖民地的奪取和劫掠，馬克思這樣寫着：

「美洲金銀產地的發現，土著居民被剿滅，被奴隸化，被埋於礦坑，正在開始的東印度的征服與劫掠，非洲被轉化為商業性黑人獵奪場所，都表示了資本主義生產時代的曙光。這些牧歌式的過程，是原始積累的主要要素。……它們在英國，是在十七世紀末，依殖民制度、國債制度、近世課稅制度、與保護制度，系統地綜合起來了。這些方法一部分是以最殘忍的暴力，例如殖民制度作為基礎。但它們全都利用國家的權力，利用集中的組織的社會力量，像溫室般地，助長封建生產方式向資本主義生產方式的轉化過程，並縮短當中的推移。」（馬克思：資本論第一卷九四八——九四九頁）

資產階級教授如桑巴特也只得認為資本主義發生於西歐乃是由於四分之三的世界

界已被掠奪。農民被殘酷的剝奪和手工業的破產，使得農民和獨立手工匠變爲無產者，出來尋找工作，他們的唯一財產就是他們的勞動力。

「因此，這個所謂原始積累只不過是生產者脫離了生產資料的那一種歷史的過程。它表現爲『原始的』，因爲它是恰恰在資本主義歷史開始以前經過的，恰恰在屬於資本主義的生產方式成立以前的最初階段。」

直接生產者、勞動者，到他已經不是被束縛於土地，已經不是依附於或隸屬於別一個人的時候，才能處分他的人身。……但是在另一方面，這些新被解放的人，要在他們所有的一切生產資料和舊封建制度給予他們生存上的一切保證都被剝奪乾淨以後，方才會成爲他們自身的出賣者。這種剝奪的歷史，是用血與火的文字，寫在人類的編年史中的。」（馬克思：資本論第一卷九〇三

——九〇四頁）

社會內部資本主義關係代替了封建的關係，小佃農被大農所消滅，農民的被掠奪，早在十五世紀的末年，就已在英國開始；但是到了十八世紀的結束，才特別地普遍展開。從一七一〇年到一七九六年這個時期中間，三十三萬五千畝的土地已被

圈去，而從一七六〇年到一八四三年又有七百萬畝的土地被圈。英國地主們發覺圈地能獲厚利，當十六世紀毛織工業迅速發達期間，他們就把農民趕出土地，把耕地改爲牧場。一五一六年湯姆斯·摩爾曾有一句名言：「人們正在被羊所吞沒。」當時英國政府大力支持地主，國會通過許多法案，對圈佔公地予以法律上的核准。馬克思說：「地主們由於取得了這些法律的支持，就把屬於人民的土地圈佔起來，據爲己有。」大批農民不得已只有離開自己的土地讓給羊來居住，去到城鎮尋找工作。英國在十七世紀的末年小土地所有者曾有十八萬人之多，經過了一百年以後，實際上連一個都沒有了。

歷史學家陶因比在他的關於工業革命的講演中，曾有如下幾句話：

「一個人假使不知道我們這個時期的歷史，一定會以爲在這個期間曾經發生過一次毀滅性的大戰，或者發生過一個激烈的社會革命，使得一個階級的財產轉移到了另一階級之手。」

農村中這些巨大的變動使得成千累萬的農民，脫離自己的土地，因而替工業造成了一支龐大的工資勞動者的隊伍。這個農業革命掃除了一切古老的鄉村制度的遺

跡（例如分散的所有權和公有的土地），幫助了向集約耕種方面的進一步發展以及從三田制改變為輪種作物，並開始了農業機器的採用。它對於工業的國內市場的擴張亦極為重要：農民只要一天不離開他的那一塊土地，他自己就生產了他所需要的很大部分的物品，剩下來拿到市場上出賣的東西就自然很少。這種情勢隨農民的被剝奪而改變。工業品消費數量因而日益增加，同時農產品日益專為供應市場需要而生產。

列寧在一八九九年曾經說過：

「農民的破產為資本主義造成了國內市場。較窮苦農民中間，由於他們自己需要使用若干物品，就產生了供應消費物品的市場。農村無產者比中農所消費的少一些，並且所消費的物品的質量亦較差（例如以山芋代替麵包），但是他所買的東西是較多了。」

中農階級的消滅、他們的被強制掠奪，給國內市場的擴張以一種極有力量的推動，同時造成了各種貨物的大宗需要；因此，勞動分工隨之增加，大規模工業和機器的勝利亦隨之加速。所有這些過程的一個結果便是：出口貿易的增加和國外市場重要性的增加。

技術的革命（例如紡織方面許多發明，特別是蒸汽機的發明）決定了機器生產的採用。資產階級歷史學家們認為這些發明是具有聰明才智的個人的一種偶然的成就。這種看法是不正確的，因為大部分發明是由於經濟的和社會的需要而產生的。

二 工業革命的影響

機器發明以後，英國的整個社會制度發生了極大的改變。

恩格斯在一八四五年說過：「在採用機器之前，原料的紡織是在工人家中進行的。老婆女兒紡紗，父親織布。……這些紡織工的家庭住在鄉村裏面，或在城鎮附近，靠他們的工資就能維持相當好的生活，……」

所以這些工人生活相當舒適，過着一種公正而安靜的生活，純樸而清白，他們的物質境遇遠比他們的後繼者好得多。他們不需要過度地工作，他們有多大興致就做多少工作，然而仍能賺到他們所需要的。他們有閒時在花園或田間做有益健康的工作，這種工作本身上就是給他們一種休息，並且他們能參加鄰居的休息和遊戲。……他們的孩子在鄉村的新鮮空氣中長大，如果他們能幫助他

們的父母做一些工作，也只是偶然的情形，……。」「恩格斯：「英國工人階級在一八四四年的情況」第一——二頁）

機器發明以後，這些情況就發生激烈的改變。一七六四年哈格力夫斯發明的紡紗機較舊式紡紗機增加了六倍的產量。因此，每一種新發明和每一種改進使得若干數目的工人成為多餘的東西，而這個人數是不斷地在增加。機器的使用把手工勞動逐漸帶上了痛苦的和沒落的道路。

「世界上再沒有什麼還比英國棉織手工人漸次的消滅（那會拖延數十年之久，至一八三八年，才算最後完成），是更可怕的悲劇了。」（馬克思：資本論第一卷五二四頁）

許多婦女和小孩被拖進工廠裏做工，這個數目每天在增加。工廠產品的需要日益擴大，因而資本家對工人的剝削，就一天比一天厲害。由於同樣的動機，資本家們要在最短期間以內，盡最大可能使用這些機器，來生產商品，因為在那個技術革命的時代，各種發明日新月异，一部機器很快地可能變為過時的廢物。勞動日增加到十六小時，甚至於到十八小時。馬克思在資本論中論及勞動日，寫過這幾句話：

「道德與自然的限制，年齡與性別的限制，晝夜的限制，通通被粉碎了。

甚至晝夜的概念——那在舊法令上，從農民的觀點看，是非常簡單的——也弄成如此曖昧，以致一八六〇年，有一位英國審判官，爲要在判決上確立晝夜的區別，不得不運用猶太法典那樣的敏感。資本就歡欣鼓舞，慶祝自己的成功。」

（馬克思：資本論第一卷三二三頁）

工廠裏雇用年齡甚小的孩子；資本家們讓四五歲的孩子做工，並沒有什麼不安的感覺。

根據工廠調查委員會報告的記載，監工把孩子們從床上拖起來，拳打腳踢把他們趕進工廠。孩子們赤身露體，手裏拿着他們的衣服，雖然這樣被打，他們仍然在機器旁邊睡着了，因爲他們是精疲力盡了。同一報告提到有一個小孩已經倒在機器旁邊睡着了，聽到監工的呼叫，立刻跳將起來，閉着兩眼，開始做了些動作，而這個機器本身却並沒有動；孩子們做工以後累得不能走回家去，就蜷伏在棉花包的後面，呼呼熟睡，但是終被毆打，趕出工廠；有許多孩子到家後疲累不堪，不等吃飯，就立刻睡着了。

隨着工業革命的日益發展，工人物質生活的動盪也大大地增加。家庭手工業者經常在感受威脅，深怕工廠把他們吞併；在工廠做工的人隨時在擔心：一旦恐慌到來或機器有所改良，他的勞動就會立刻成爲不必要的東西。

在這個期間，大城鎮和工業中心都生長起來了，那裏的工人一般都很擁擠地住在狹小而蓋得很壞的屋子裏面。在這個貧困的地區內，醉酒、賣淫和犯罪在很快地蔓延着。一八〇五年英國人由於犯罪而被逮捕的，只有四千六百〇五人；但二十年以後，資本主義已經建立，這個數字就上升到一萬四千七百三十七人之多。英國資本主義的初步勝利，乃是以工人階級的困苦和飢餓、以國內和殖民地的農民的破產爲代價的。

蘇聯社會主義社會制度所實行的工業化和建設，根本上不同於資本主義社會內部所發生的這些過程。

「因爲無產階級國家在這方面享有許多優越的條件，而是資本主義國家所沒有和不可能享有的。國有化的工業，國有化的運輸和信用，由國家所控制的國外貿易與國內貿易的獨佔——這些是增加資本的一切來源，而能用於發展我

們國家的工業，而在資本主義國家則絕沒有這些條件。……那就說明何以資本主義國家所不能走的發展道路，而在無產階級國家，不管所有困難，仍然能依照這條道路去發展的原因。」（斯大林：列寧主義問題）

蘇聯的工業化對工人和農民發生了那些影響呢？由於社會主義工業的幫助，小農經營轉化為大規模的社會主義化的農業企業——集體農場和蘇維埃農場。資本主義的發展意味着農民受了極大的掠奪和無可估量的困苦，而蘇聯社會主義建設所給予農民的一種物質的和文化的幸福水平，在過去是史無前例的。蘇維埃國家經濟的巨大發展，是與工人生活水準的不斷改善平行並進的。在資本主義國家中，失業情況已達到無可比擬的闊度，而在蘇聯，失業現象已經完全消滅。

十九世紀之初，英國在交通方面完成了一種技術的革命。例如傅爾敦在一八一五年發明汽船，斯提芬孫在一八二九年發明火車頭。這裏有一篇敘述，出於當時作家之筆，是描寫第一條汽船橫渡英吉利海峽的情形。

「城鎮附近居民被機器吼聲所吸引，成羣結隊地聚集在海岸旁邊，看到煙筒放散出來的火花和火舌的情景而大為驚駭。這個奇異的火炬掀起了海上的波